

THƯ NGỎ OPEN LETTER

Kính gửi: Quý khách hàng
Respectful to: Clients

Lời đầu tiên, Công ty Luật Tiên Phong Sài Gòn ("TP Legal"), xin gửi lời chào trân trọng và chúc Quý khách hàng an toàn và giữ vững sự phát triển trong thời kỳ toàn dân Việt Nam cùng chống dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Corona gây ra (có tên gọi là Covid-19 hoặc nCoV). TP Legal mong muốn cùng đồng hành với Quý khách hàng vượt qua và đẩy lùi nCoV.

Firstly, Tien Phong Sai Gon Law Firm ("TP Legal"), pleasure to send the sincere greeting to you and TP Legal hopes you safely and develop durably at this time when all Vietnamese are against Covid-19 or nCoV together. TP Legal looks forward to accompanying your company to overcome and repel the epidemic.

Thưa Quý khách hàng, Công ty chúng tôi đã từng bước đi lên, tự khẳng định được thương hiệu của mình nhờ tạo được sự tin nhiệm từ Quý khách hàng qua chất lượng dịch vụ, nguồn nhân lực chuyên nghiệp. Với đội ngũ luật sư có bề dày kinh nghiệm và đội ngũ nhân viên trẻ đầy năng lực, nhiệt tình, chúng tôi luôn tự tin đáp ứng kịp thời các yêu cầu của khách hàng.

Our company has developed step by step, we are confident that our trademark has received credibility from clients because of quality service and professional human resources. Our lawyers have a range of experience and capacity and enthusiasm, we ensure that we can respond to the actual demand from clients.

Hiện công ty chúng tôi đang hoạt động trong các lĩnh vực sau:

At the moment our Company are active at the following aspects:

1. Tham gia tố tụng theo quy định pháp luật:

1. Participate the procedure under regulations:

Tham gia bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp trong vụ án kinh doanh thương mại, vụ án dân sự, hôn nhân gia đình, lao động, hành chính, tranh chấp đất đai,... Tham gia bào chữa trong các vụ án hình sự.

Participate in the protection of legal rights and benefits in commercial business cases, civil cases, marriage and family, labor, administration, land disputes, etc. and participate in defense criminal cases .

2. Tư vấn pháp luật:

2. Legal advice:

- Tư vấn pháp luật thường xuyên cho doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân.

- *Provide regular legal advice service for businesses, organizations and individuals.*

- Tư vấn pháp luật về đầu tư, kinh doanh, thương mại, dân sự, đất đai, bất động sản, thu hồi nợ, thừa kế, di chúc, lao động cho các doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân.
- *Legal advice on investment, business, commerce, civil, land, real estate, debt recovery, inheritance, wills, labor for businesses, organizations and individuals.*
- Soạn thảo và tra soát các loại Hợp đồng, thẩm định pháp lý, soạn thảo các văn bản giấy tờ liên quan.
- *Draft and review many kind of Contracts, expertise legally, draft many related documents.*

3. Đại diện ngoài tố tụng để thực hiện các công việc có liên quan đến pháp luật:

3. *Representation out of procedure to perform many related legal works:*

- Đại diện theo uỷ quyền để tham gia đàm phán, thương lượng trong kinh doanh thương mại.
- *Represent to clients by the authorization to negotiate, compensate in commercial business.*
- Đại diện thực hiện các thủ tục hành chính cho khách hàng.
- *Represent to perform many administrative formalities to clients.*

Những khách hàng thường xuyên của TP Legal, như: KuangTai Việt Nam, Atlas Furniture, Công ty VietMay Home (Hoang Anh Gia Lai), Công ty xây dựng Sài Gòn, Trung tâm giáo dục Trí Tuệ Việt, Công ty Vận tải Biển Đông, Công ty Zadez Việt Nam, và nhiều đối tác trong và ngoài nước khác.

Regular clients of TP Legal, such as: KuangTai Vietnam, Atlas Furniture, VietMay Home Company (Hoang Anh Gia Lai), Saigon Construction Company, Viet Intelligence Education Center, Zadez Vietnam Company, and other domestic and foreign clients.

Xin chân thành cảm ơn sự quan tâm của Quý khách hàng đến thư ngỏ này. Chúng tôi tự tin sẽ là sự lựa chọn tốt và lâu dài của Quý khách hàng.

Thank you very much for your caring for this open letter. We are confident to be the good and long-term choice of you.

Trân trọng!

Sincerely!

HÃNG LUẬT TIÊN PHONG SÀI GÒN

TIEN PHONG SAI GON LAW FIRM